

8 March 2006
Chinese
Original: English

妇女地位委员会

第五十届会议

2006年2月27日至3月10日

议程项目3(b)

第四届妇女问题世界会议和题为“2000年妇女：
二十一世纪两性平等、发展与和平”的大会特别
会议的后续行动：新出现的问题、趋势以及处理
影响妇女状况或两性平等问题的新办法

关于国际移徙的性别层面问题的高级别专题小组讨论

主席提交的摘要

1. 2006年3月2日妇女地位委员会第九次会议就“国际移徙的性别层面”议题举行了高级别专题小组讨论。参与讨论的小组成员有：多伦多大学加拿大社会学研究主席 Monica Boyd 女士，美洲间对话高级会员 Manuel Orozco 先生，日内瓦国际移徙组织副总干事 Ndioro Ndiaye 女士，菲律宾斯卡拉布里尼移徙问题中心研究和出版物主任 Maruja Milagros B. Asis 女士以及世界银行移徙顾问 Irena Omelaniuk 女士。小组讨论由委员会主席卡门·玛丽亚·加利亚多（萨尔瓦多）主持。
2. 高级别小组的讨论使委员会有机会从性别角度审议国际移徙问题的多层次内容，还为即将于2006年9月14和15日在大会举行的国际移徙和发展问题高级别对话投入意见。
3. 妇女是国内和跨国移徙的积极参与者。统计表明，例如较发达区域的国际移徙者中的妇女达到51%。作为家庭主要收入来源或者为了家庭团聚，妇女自主迁移。多数妇女自愿迁移，但是在发生冲突或者暴力的情况下，妇女和女孩也会被迫迁移。人们越来越认识到，在移徙过程中存在性别歧视，造成妇女的境遇不同于男人，包括出境、入境和在目的地国的境遇。对于男女来说，移徙的原因和移徙的结果可能会有很大的差别。



4. 会议确定，移徙和发展之间的联系非常紧要。需要采取全盘综合的方针，处理国际移徙问题的多层面内容。贫穷和无法获得经济资源被确定为影响妇女移徙倾向的主要因素之一。社会经济发展扩大，包括通过对卫生部门进行投资，将对移徙起抑制作用。来源国内性别平等得到加强，也会降低妇女对移徙的需求和兴趣，包括为经济原因移徙。关于妇女和男人的角色、家庭关系以及资源分配的观念将决定妇女能否自主地做出移徙决定，能否在家庭内参与有关移徙的决策以及能否获得移徙所需的资源。

5. 关于妇女移徙和男人移徙对仍在来源国的家人的影响，资料不足。需要仔细研究那些导致人们离家移徙的结构性条件，包括不发达和贫穷。会上有人指出国家政策在保证那些留在家里的的人的福祉方面的重要性，并且建议大会 2006 年 9 月举行的高级别对话应重视这个问题。

6. 为加强妇女在移徙过程中的力量，需要扩大妇女对移徙决策的参与。移徙政策和立法应特别关注加强移徙妇女力量的问题。有人指出，来源国和目的地国有必要检查自己的出入境政策，以确定这些政策是否注意到对妇女的影响，而且各部门还有必要加大协作，确保更加重视两性平等以及两性平等、移徙和发展之间的联系。

7. 会议认识到，妇女和男人的移徙与不同类型劳动力需求有关。某些国家需要从事传统上以男性为主的工作的劳动力，例如建筑业，因而男性移徙者居多。其他一些国家则需要护理人员，因而导致妇女移徙者增加。但是与会者注意到，护理行业往往既不稳定，也缺乏保护。

8. 来源国和目的地国所签订的鼓励和促进移徙的协议基本上都是出于经济原因。此类协议常常缺乏重视两性平等问题，从而对妇女造成负面影响。会上有人提出了“人才流失”的问题，并且指出，某些发展中国家有大量的专业人才，包括妇女人才，为增加收入而移徙到发达国家。

9. 合法移徙妇女和无证件移徙妇女的生活和工作条件都应进一步加以审查，包括查明她们遭受不公正待遇和虐待的情况。有人提到，针对妇女移徙者的暴力是一个危急问题。一些与会者还提出了种族歧视、仇外心理以及其他歧视问题。应采用对性别问题有敏感认识的基于权利的办法处理移徙问题，其中包括通过营造一个有利的国际环境，批准和执行国际劳工组织劳工标准等国际法律文书以及统一国家立法等手段，促进和保护妇女移徙工人的权利。法律框架应满足国家和移徙者的需求。建议与工会建立伙伴关系，并且应对警察和边境官员进行培训。会议强调了非政府组织在推进妇女移徙者权利方面的关键作用。

10. 在某些国家，事实表明男人汇款多于妇女，因为男人的工资高。但是在其他情况下，妇女汇款更多，因为妇女移徙者的比例高。妇女往往是汇款的主要接收者，一般投资到子女教育和卫生保健上。汇款者和收款者都在寻求金融机构服务

方面都遇到很大的障碍。银行和其他金融机构应改善服务。需要进一步研究两性和汇款问题。

11. 来源国和目的地国都对移徙妇女的福祉负有责任。会议强调有必要提高对妇女移徙者，对目的地国的贡献的认识。这些贡献，尽管重大，但是由于妇女移徙工人主要集中在私人圈子，因而不为人知。还有人提到，加强对移徙者文化多样性的意识非常重要。

12. 有人提请注意，目的地国有必要处理与移徙问题有关的社会挑战，并且有必要将移徙问题的社会方面和经济方面联系起来。移徙妇女本身在处理社会挑战方面能够发挥关键作用。会议强调，居住在国外的同胞在为移徙妇女提供支助以及融入目的地国方面做出了重要贡献。移徙协会和非政府移徙组织在处理移徙挑战方面可以发挥重要作用。

13. 会议认识到，人口贩卖问题是一个发展问题，横跨各个千年发展目标，特别是消除贫穷、两性平等和增强妇女力量的目标。被贩卖的妇女大部分来自低收入、受社会剥夺的环境，多数是发展中国家和经济转型国家。在缺乏全面社会保障体系的国家，妇女容易受被贩卖，经常落入不受管理的劳动行业。

14. 妇女因被贩卖而失踪导致家庭破裂，子女和老人无人照顾，并且对健康和教育造成负面影响。人口贩卖迫使儿童工作，使其丧失教育机会，并且加剧阻碍发展努力的文盲和贫穷循环。人口贩卖对公共卫生服务，包括对返家的受害者产生负面影响。有人指出，对人口贩卖的这种影响研究不足，并且缺乏衡量对家庭的影响的有效指标。

15. 会议建议，着重于移徙问题的组织，包括国际移徙组织（移徙组织）应研究人口贩卖的根源，并制定跨国分析的综合指标。需要设立模型，以评估人口贩卖的流动情况，识别预警信号以及评估人口贩卖对来源国的影响，包括公共卫生系统受到的损失。对打击人口贩卖方案的评价应包含对劳动力市场因素和雇佣者角色的分析。会议还强调有必要采取有效的法律措施来处理贩卖妇女和女孩的问题，并开展监测和起诉等跨境协作。